

### CARGO SHIP SAFETY EQUIPMENT CERTIFICATE

THIS CERTIFICATE SHALL BE SUPPLEMENTED BY A RECORD OF EQUIPMENT (FORM E)

ISSUED UNDER THE PROVISIONS OF THE  
INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY OF LIFE AT SEA, 1974,  
AS MODIFIED BY THE PROTOCOL OF 1988 RELATING THERETO

UNDER THE AUTHORITY OF THE GOVERNMENT OF

REPUBLIC OF VANUATU  
*(name of the State)*

by Marco Antonio Lino De Souza  
*Surveyor, American Bureau of Shipping*

Particulars of Ship:

Name of Ship	Distinctive Number or Letters	Port of Registry	Gross Tonnage <sup>1</sup> a) According to footnote 2 b) According to footnote 3
GOLIATH TIDE	YJQN5	PORT VILA	1 105
Deadweight of Ship (Metric Tons) <sup>4</sup>	Length of Ship (Regulation II/3.12)	IMO Number	Date on which keel was laid <sup>5</sup>
N.A	60,18	7368865	12 MARCH 1973

Type of ship:<sup>6</sup>

- Bulk Carrier
- Oil tanker
- Chemical tanker
- Gas Carrier
- Cargo ship other than any of the above

THIS IS TO CERTIFY:

- that the ship has been surveyed in accordance with the requirements of Regulation I/8, of the Convention.
- that the survey showed that:
  - 2.1 the ship complied with the requirements of the Convention as regards fire safety systems and appliances and fire control plans;
  - 2.2 the life-saving appliances and the equipment of the lifeboats, liferafts and rescue boats were provided in accordance with the requirements of the Convention;

<sup>1</sup> Delete as appropriate

<sup>2</sup> The above gross tonnage has been determined in accordance with the International Convention on Tonnage Measurement of Ships, 1969.

<sup>3</sup> The above gross tonnage has been determined by the authorities of the Administration in accordance with the national tonnage rules which were in force prior to the coming into force for existing ships of the International Convention on Tonnage Measurement of Ships, 1969.

<sup>4</sup> For oil tankers, chemical tankers and gas carriers only.

<sup>5</sup> Insert the date of expiry as specified by the Administration in accordance with Regulation I/14(a) of the Convention. The day and the month of the date correspond to the anniversary date as defined in Regulation I/2(n) of the Convention, unless amended in accordance with Regulation I/14(b).

11

- 2.3 the ship was provided with a line-throwing appliance and radio installations used in life-saving appliances in accordance with the requirements of the Convention;
  - 2.4 the ship complied with the requirements of the Convention as regards shipborne navigational equipment, means of embarkation for pilots and nautical publications.
  - 2.5 the ship was provided with lights, shapes, means of making sound signals and distress signals in accordance with the requirements of the Convention and the International Regulations for Preventing Collisions at Sea in force,
  - 2.6 in all other respects, the ship complied with the relevant requirements of the Convention.
3. That an Exemption Certificate has not<sup>6</sup> been issued.

This certificate is valid until 31 DECEMBER 2008<sup>7</sup> subject to the annual and periodical surveys in accordance with regulation 1/8 of the Convention.

THIS CERTIFICATE IS VALID WHEN THE RECORD FORM "E" ISSUED ON 08 FEBRUARY 2004 AT RIO DE JANEIRO BRAZIL IS ATTACHED.

Completion date of the survey on which this certificate is based: 08 FEBRUARY 2004

Issued at RIO DE JANEIRO, RJ, BRAZIL  
Place of issue of certificate

08 FEBRUARY 2004  
Date of issue

Marco A. L. De Souza Surveyor, American Bureau of Shipping



Delete as appropriate.  
Insert the date of expiry as specified by the Administration in accordance with Regulation 1/14(a) of the Convention. The day and the month of this date correspond to the anniversary date as defined in Regulation 1/2(n) of the Convention, unless amended in accordance with Regulation 1/14(b).

**INTERNATIONAL OIL POLLUTION  
PREVENTION CERTIFICATE**

THIS CERTIFICATE SHALL BE SUPPLEMENTED BY A RECORD OF CONSTRUCTION AND EQUIPMENT

ISSUED UNDER THE PROVISIONS OF THE

INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE PREVENTION OF POLLUTION FROM SHIPS, 1973,  
AS MODIFIED BY THE PROTOCOL OF 1978 RELATING THERETO AND AS AMENDED BY RESOLUTION ME-PC.39(29)  
(HEREINAFTER REFERRED TO AS "THE CONVENTION")

UNDER THE AUTHORITY OF THE GOVERNMENT OF

**REPUBLIC OF VANUATU**

(name of state)

by **MARCO ANTONIO LINO DE SOUZA**  
(Surveyor, American Bureau of Shipping)

Particulars of Ship

Name of Ship	Distinctive Number or Letters	Port of Registry	Gross Tonnage <sup>1</sup> a) According to tonnage <sup>2</sup> b) According to tonnage <sup>3</sup>	Deadweight of ship (metric tons) <sup>4</sup>	IMO Number
GOLIATH TIDE	YJQNS	PORT VILA	1.105	N.A	7368865

Type of ship

Oil tanker

Ship other than an oil tanker with cargo tanks coming under Regulation 2(2) of Annex I of the Convention

Ship other than any of the above

THIS IS TO CERTIFY:

- That the ship has been surveyed in accordance with Regulation 4 of Annex I of the Convention;
- That the survey shows that the structure, equipment, systems, fittings, arrangement and material of the ship and the condition thereof are in all respects satisfactory and that the ship complies with the applicable requirements of Annex I of the Convention.

This Certificate is valid until **31 DECEMBER 2008** subject to surveys in accordance with Regulation 4 of Annex I of the Convention.<sup>5</sup>

THIS CERTIFICATE IS VALID WHEN THE FORM "B" ISSUED ON 20 DECEMBER 2002 AT RIO DE JANEIRO, BRAZIL IS ATTACHED.

Completion date of the survey on which this certificate is based: 08 FEBRUARY 2004



**ABS**

Issued at **RIO DE JANEIRO, BRAZIL**  
(Place of issue of Certificate)

**08 FEBRUARY 2004**  
(Date of Issue)

**MARCO A. L. SOUZA** Surveyor, American Bureau of Shipping



<sup>1</sup> Delete as appropriate  
<sup>2</sup> The above gross tonnage has been determined in accordance with the International Convention on Tonnage Measurement of Ships, 1969  
<sup>3</sup> The above gross tonnage has been determined by the authorities of the Administration in accordance with the national tonnage rules which were in force prior to the coming into force for existing ships of the International Convention on Tonnage Measurement of Ships, 1969.  
<sup>4</sup> For oil tankers.  
<sup>5</sup> Insert the date of expiry as specified by the Administration in accordance with regulation 8(1) of Annex I of the Convention. The day and the month of this date corresponds to the anniversary date as defined in regulation 14(1) of Annex I of the Convention, unless amended in accordance with regulation 8(8) of Annex I of the Convention.



**MARINHA DO BRASIL**  
**CAPITANIA DOS PORTOS DO RIO GRANDE DO NORTE**

**DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE PARA TRANSPORTE DE PETRÓLEO**  
*(STATEMENT OF COMPLIANCE FOR OIL TRANSPORT)*

Nº de inscrição: 381 - E00208 - 0

Certifica que o navio **GOLIATH TIDE**, bandeira **VANUATU**, nº IMO **7368865**,  
*It is to Certify that the ship GOLIATH TIDE, flag VANUATU, IMO Number 7368865*

nº de Inscrição **381-E00208-0**, classificado pela **AMERICAN BUREAU OF SHIPPING (A.B.S.)**,  
 Inscription Number **381-E00208-0**, classified by **AMERICAN BUREAU OF SHIPPING (A.B.S.)**,

sofreu **PERÍCIA** para efetuar o transporte a granel de petróleo e seus derivados em **25/06/2004**,  
*was submitted to Appraisal to carry oil and products in bulk in 25 / 06 / 2004*

no Porto de **FORTALEZA-CE**, em conformidade com os requisitos estabelecidos no Capítulo 4 da **NORMAM 01**  
*at Port of FORTALEZA-CE, in conformity with the requirements established at Chapter 4 of the NORMAM 01*

e está autorizado a transportar petróleo e seus derivados até a data de validade desta Declaração,  
*and is authorised to carry oil and products in bulk until the validity of this Declaration.*

Esta Declaração, emitida nos Termos do Convênio firmado entre a Diretoria de Portos e Costas – DPC e a Agência

*This Declaration was issued under the terms of the Agreement signed by the Directorate of Ports and Coasts – DPC and*

Nacional do Petróleo – ANP, constitui documento válido para operação em Águas Jurisdicionais Brasileiras – AIB

*the National Petroleum Agency – ANP, constitutes document valid for operation in Waters of Brazilian Jurisdiction AIB*

**AFRETATADO À PETROBRAS – PETRÓLEO BRASILEIRO S/A – AUTORIZADA ANP**

Emitido em Natal, RN., em 13/09/2004.

*Issued at Natal, RN., on 13/09/2004.*

Válido até 24/06/2005.

*Valid until 24/06/2005.*

  
**LUIS FELIPE MONTEIRO SERRÃO**  
*Capitão-de-Corveta*  
*Capitão dos Portos*  
*(Representative Authority)*

**MARINHA DO BRASIL**  
**DELEGACIA DA CAPITANIA DOS PORTOS EM MACAÉ**

**ATESTADO DE INSCRIÇÃO TEMPORÁRIA DE EMBARCAÇÃO ESTRANGEIRA**

**NÚMERO** 391-E80209-0

**9ª** **PRORROGAÇÃO**

Atesto que a embarcação **GOLIATH TIDE** **VANUATU** foi inscrita em caráter  
Temporário neste porto, em **28/11/1996**, em face **APOIO MARÍTIMO**  
em **ÁGUAS BRASILEIRAS**, no per. **884** **21/01/2004**  
conforme **CAA AAM 0014 TS 2004**, expedido(a) pelo(a) **VAL DE TRANSPORTES AQUAVIÁRIOS**  
(documento que antecede)

**CARACTERÍSTICAS E INFORMAÇÕES COMPLEMENTARES**

Tipo de Navegação: <b>MAR ABERTO</b>	IRIN: <b>YJQNS</b>
Atividade ou Serviço: <b>APOIO MARÍTIMO</b>	Nº DMO: <b>7348865</b>
Comprimento Total: <b>60,18</b>	Nº de Tripulantes: <b>11</b>
Porto Bruto: (TPB) <b>1.109 Ton</b>	Arqueação Bruta: (AB) <b>1.105</b>
Velocidade Máxima: <b>18 nós</b>	Calado Máximo: <b>4,20m</b>
Porto de Registro: <b>FORT VILA</b>	
Local e Ano de Construção: <b>ULSTEINVIK, NORWAY - 1974</b>	
Local e Data da Realização da Perícia para emissão deste AIT: <b>MACAÉ - RJ EM 04/07/2003</b>	
Identificação do Perito: <b>WALTER BORGES FILHO</b>	
Existe relatório em anexo com exigência e ser cumprida: <input type="checkbox"/> SIM <input checked="" type="checkbox"/> NÃO	
Data da última docagem: <b>06/01/2004</b>	
Armador: <b>JAVA BOAT CORPORATION</b>	
Afretador: <b>PETRÓLEO BRASILEIRO S/A PETROBRÁS</b>	
Proprietário: <b>TIDE WATER MARINE INTERNATIONAL INC</b>	
Seguradora para Responsabilidade Civil por Danos Causados por Poluição por Óleo: <b>PENTAL INSURANCE CO LTD</b>	
Seguradora do Navio: <b>PENTAL INSURANCE CO LTD</b>	
Sociedade Classificadora do Navio: <b>AMERICAN BUREAU OF SHIPPING DO BRASIL LTDA</b>	
Subarrendador: <b>xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx</b>	
Operador: <b>JAVA BOAT CORPORATION</b>	

Este atestado não desobriga o responsável do cumprimento dos demais dispositivos de controle federal previstos na legislação em vigor.

MACAÉ - RJ EM 21/01/2004

**Vinicius de A. Ferreira**  
Capitão-de-Corveta  
DELEGADO

**Marcus Vinicius R. Ferreira**  
CABO - ES  
87.3505.21